

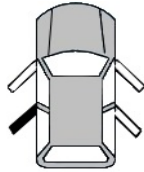


0030227700

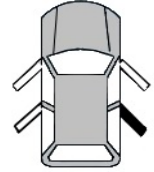
(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MONO ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

Audi A5 SPORTBACK 2008 ->

O.E. ref. 8T8837461



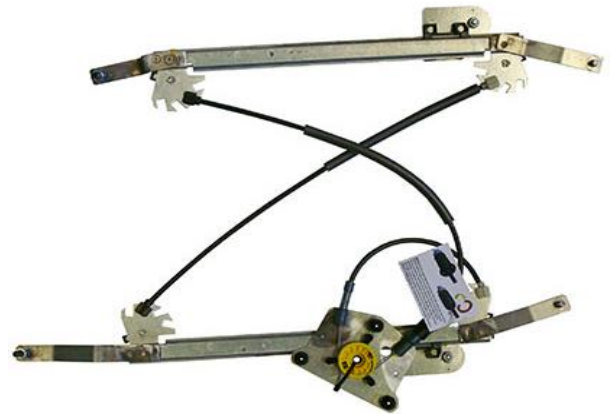
O.E. ref. 8T8837462



(O.E.)



(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączona akcesoria do montażu

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENÜTZEN SIE DIE ORIGINALKOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΙΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

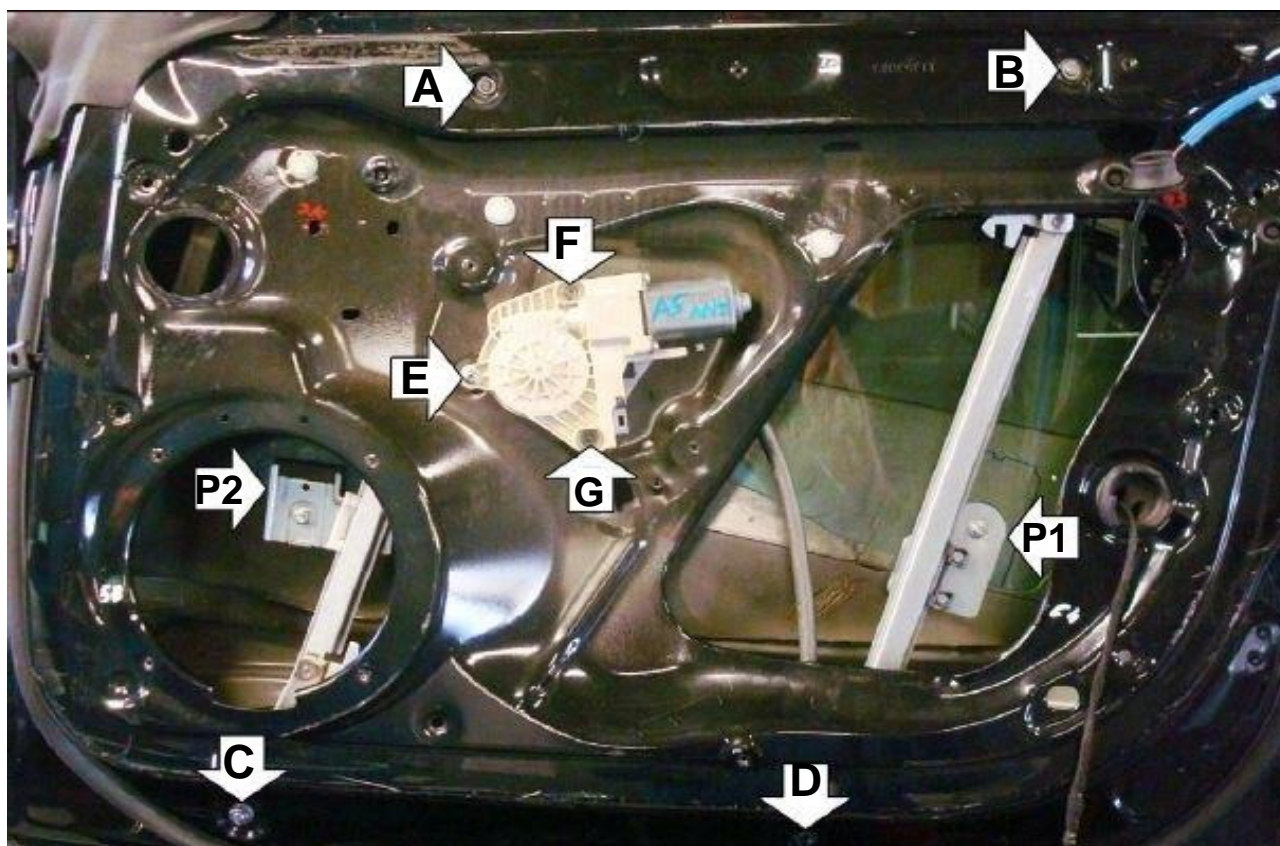
-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant l'assemblage

-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

- Recomenda: se que não se retire a abraçadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem
Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά τη διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- 2) Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello nei punti A-B-C-D.
- 3) Togliere la fascetta di ritenuta del rocchetto dalla piastra motore . Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente , nei punti E-F-G.
- 4) Far scendere il vetro nelle guide e fissarlo nei punti P1-P2.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici . Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- 6) Per una eventuale regolazione del vetro in battuta fine corsa, rimuovere la guarnizione raschiavetro esterno porta e , con una chiave a brugola, regolare e poi stringere il controdado P1.

ATTENZIONE : dopo che l'alzacristallo e' stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONANO.
Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the door panel and the power window.
- 2) Fix the two electric window regulator rails on the panel in points A-B-C-D.
- 3) Remove the spool retention strap from the motor plate. Secure the motor with the three screws removed previously, in the E-F-G points.
- 4) Slide the glass into the guides and fix it in points P1-P2.
- 5) Make the electrical connections. Check the functioning of the windows before refitting the door panel.
- 6) To adjust the glass at the end of the stroke, remove the external door scraper seal and, using an Allen wrench, adjust and then tighten the locknut P1.

WARNING: after the window regulator has been installed, the automatic closing and opening DO NOT WORK.
To restore this function use the instructions in the vehicle user manual.

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le panneau de porte et la fenêtre de puissance.
- 2) Fixer les deux rails du lève-vitre électrique sur le panneau aux points A-B-C-D.
- 3) Retirez la sangle de retenue de la bobine de la plaque du moteur. Fixer le moteur avec les trois vis retirées précédemment, dans les points E-F-G.
- 4) Faites glisser le verre dans les guides et fixez-le aux points P1-P2.
- 5) Effectuez les connexions électriques. Vérifier le fonctionnement des fenêtres avant de remonter le panneau de la porte
- 6) Pour régler le verre à la fin de la course, retirez le joint racleur extérieur de la porte et, à l'aide d'une clé hexagonale, réglez puis serrez le contre-écrou P1.

ATTENTION: après l'installation du lève-vitre, la fermeture et l'ouverture automatiques NE FONCTIONNENT PAS.
Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule.



8 058335 316855

D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung und das Fensterheber.
 - 2) Bringen Sie die zwei elektrischen Fensterschienen an den Punkten A-B-C-D an.
 - 3) Entfernen Sie das Halteband von der Spule der Motorplatte. Sichern Sie den Motor mit den drei zuvor entfernten Schrauben in den Punkten E-F-G.
 - 4) Schieben Sie das Glas in die Führungen und befestigen Sie es an den Punkten P1-P2.
 - 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her. Überprüfen Sie die Funktion der Fenster, bevor Sie die Türverkleidung wieder anbringen
 - 6) Um das Glas am Ende des Hubs einzustellen, entfernen Sie die äußere Abstreiferdichtung von der Tür und justieren Sie mit einem Sechskantschlüssel die P1-Sicherungsmutter.
- ACHTUNG: Nach der Installation des Fensterhebers funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Folgen Sie den Anweisungen in der Fahrzeug-Betriebsanleitung, um diese Funktion wiederherzustellen.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el borde de la puerta y el regulador de la ventana.
 - 2) Fije los dos carriles eléctricos de la ventana en los puntos A-B-C-D.
 - 3) Retire la correa de la bobina de la placa del motor. Asegure el motor con los tres tornillos retirados anteriormente en los puntos E-F-G.
 - 4) Deslice el vidrio en las guías y sujételo en los puntos P1-P2.
 - 5) Haga las conexiones eléctricas. Verifique la función de las ventanas antes de volver a colocar el borde de la puerta
 - 6) Para ajustar el vidrio al final de la carrera, retire el sello del limpiador externo de la puerta y ajuste la tuerca de seguridad P1 con una llave hexagonal.
- ATENCIÓN: Después de instalar la ventana de encendido, el cierre automático y la apertura NO funcionarán. Siga las instrucciones en el manual del propietario del vehículo para restaurar esta función.

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a borda da porta e o regulador da janela.
 - 2) Fixar os dois trilhos elétricos da janela nos pontos A-B-C-D.
 - 3) Remova a correia da bobina da placa do motor. Segure o motor com os três parafusos previamente removidos nos pontos E-F-G.
 - 4) Deslize o vidro nas guias e prenda-o aos pontos P1-P2.
 - 5) Faça as conexões elétricas. Verifique a função das janelas antes de substituir a borda da porta
 - 6) Para ajustar o vidro no final do curso, retire a vedação do limpador externo da porta e ajuste a porca de bloqueio P1 com uma chave hexagonal.
- ATENÇÃO: após a instalação da janela de energia, o fechamento e abertura automáticos NÃO funcionam. Siga as instruções no manual do proprietário do veículo para restaurar esta função.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε την άκρη της πόρτας και τον ρυθμιστή παραθύρου.
 - 2) Στερεώστε τις δύο ράγες παραθύρων στα σημεία A-B-C-D.
 - 3) Αφαιρέστε τη ζώνη πηνίου από την πλάκα του κινητήρα. Κρατήστε τον κινητήρα με τις τρεις βίδες που προηγουμένως αφαιρέσατε στα σημεία E-F-G.
 - 4) Σύρετε το γυαλί στους οδηγούς και ασφαλίστε το στα σημεία P1-P2.
 - 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελέγξτε τη λειτουργία των παραθύρων πριν αντικαταστήσετε την άκρη της πόρτας
 - 6) Για να ρυθμίσετε το γυαλί στο τέλος της διαδρομής, αφαιρέστε την εξωτερική σφραγίδα του υαλοκαθαριστήρα από την πόρτα και ρυθμίστε το περικόχλιο ασφάλισης P1 με ένα εξαγωνο κλειδί.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά την τοποθέτηση του παραθύρου τροφοδοσίας, το αυτόματο κλείσιμο και το άνοιγμα ΔΕΝ θα λειτουργούν. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος για να επαναφέρετε αυτή τη λειτουργία.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń krawędź drzwi i regulator okna.
 - 2) Zabezpiecz dwie szyny okienne do punktów A-B-C-D.
 - 3) Zdjąć pasek cewki z płytki silnika. Trzymaj silnik za pomocą trzech śrub, które wcześniej wyjęto z punktów E-F-G.
 - 4) Przeciagnij szybę do prowadnic i przymocuj ją do punktów P1-P2.
 - 5) Wykonaj połączenia elektryczne. Sprawdź działanie okien przed wymianą krawędzi drzwi
 - 6) Aby wyregulować szybę na końcu skoku, zdejmij uszczelkę przedniej szyby od drzwi i wyreguluj nakrętkę blokującą P1 za pomocą klucza sześciokątnego.
- OSTROŻNIE: Po założeniu okna z napędem automatyczne zamykanie i otwieranie NIE działa. Postępuj zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi, aby przywrócić tę funkcję.